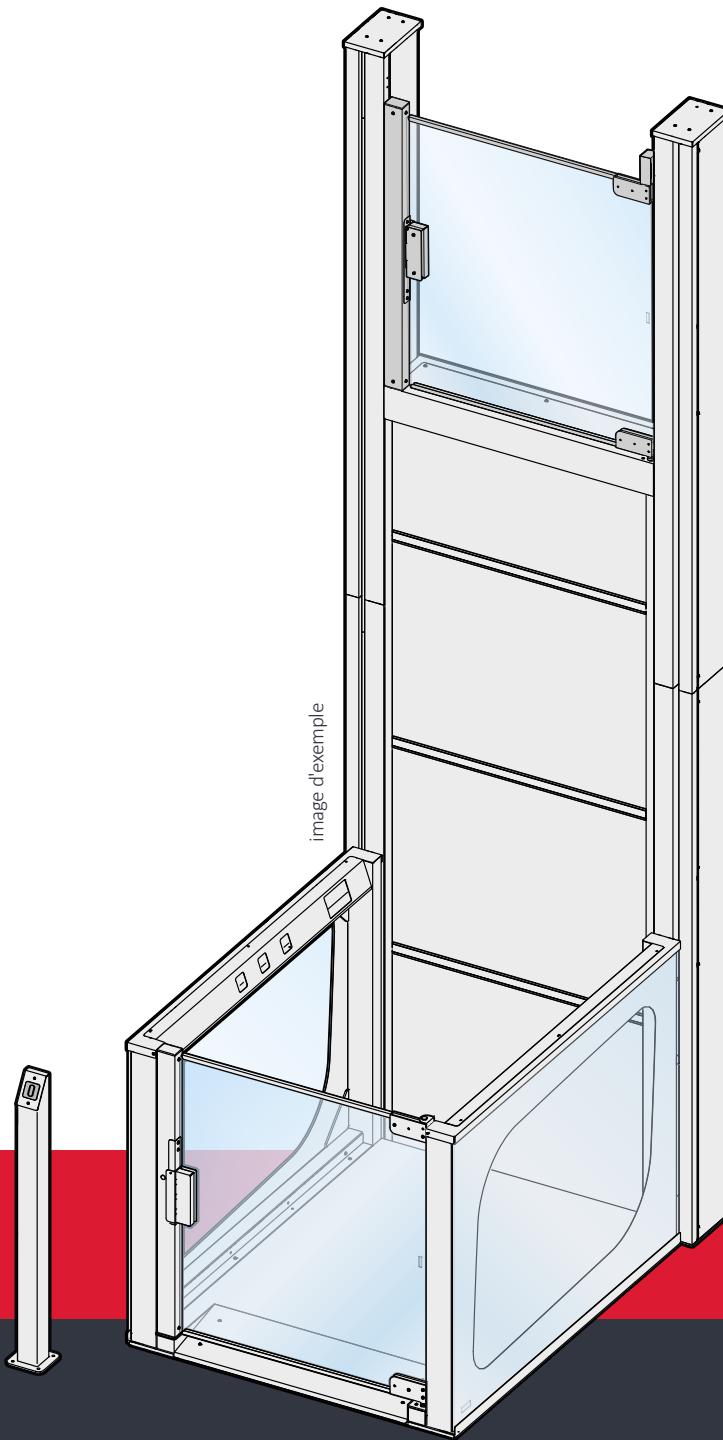


# EasyPlat®

Plateforme élévatrice électrique pour petits dénivélés avec entraînement par courroie

## ISTRUCTION D'ENTRETIEN (Rev.2.1)



LIFTINGITALIA®  
AREALIFT®

HOMELIFTS & PLATFORM LIFTS MADE IN ITALY

# EasyPlat®

## ISTRUCTION D'ENTRETIEN

20250120

|      |                      |             |
|------|----------------------|-------------|
| 2.1  | Mise à jour générale | 15.04.2024  |
| 2.0  | Nouvelle édition     | 10.03.2023  |
| Rev. | <i>Description</i>   | <i>Date</i> |

# TABLE DES MATIÈRES

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Guide de la lecture du manuel . . . . .</b>                             | <b>5</b>  |
| 1.01. Information préliminaires . . . . .                                     | 5         |
| 1.02. Sécurité personnelle et identification du risque . . . . .              | 6         |
| <b>2. Signalétique d'information et de sécurité . . . . .</b>                 | <b>7</b>  |
| 2.01. Signalétique de DANGER . . . . .  | 7         |
| 2.02. Signalétique de l'INTERDICTION . . . . .                                | 7         |
| 2.03. Signalétique d'OBLIGATION . . . . .                                     | 7         |
| 2.04. Symboles d'information et infographies . . . . .                        | 7         |
| <b>3. Responsabilités et conditions de garantie . . . . .</b>                 | <b>8</b>  |
| <b>4. Dispositions générales et gestion du chantier . . . . .</b>             | <b>9</b>  |
| 4.01. Dispositions générales . . . . .  | 9         |
| <b>5. Outils et matériaux nécessaires à l'entretien . . . . .</b>             | <b>10</b> |
| <b>6. Contrôles préliminaires . . . . .</b>                                   | <b>11</b> |
| 6.01. Vérification du système électrique en amont de la plate-forme . . . . . | 11        |
| 6.02. Vérifications préliminaires de sécurité . . . . .                       | 11        |
| <b>7. Contrôles . . . . .</b>   | <b>12</b> |
| 7.01. Indications générales . . . . .   | 12        |
| <b>8. Mise hors service de l'ascenseur . . . . .</b>                          | <b>13</b> |
| <b>9. Opérations d'entretien . . . . .</b>                                    | <b>13</b> |
| 9.01. Zones d'entretien: . . . . .  | 13        |
| 9.02. Devant l'armoire de commande . . . . .                                  | 13        |
| 9.03. Parachute - opérations d'entretien . . . . .                            | 14        |
| 9.04. Courroies - opérations d'entretien . . . . .                            | 14        |
| 9.05. Opérations d'entretien - description et fréquence . . . . .             | 15        |
| <b>10. Opérations de maintenance exceptionnelles . . . . .</b>                | <b>19</b> |
| 10.01. Remplacement du moteur . . . . .                                       | 19        |
| 10.02. Verres de la plate-forme - dépose/remplacement . . . . .               | 22        |
| <b>11. Portail - utilisation de la clé d'urgence . . . . .</b>                | <b>23</b> |
| <b>12. Réparations . . . . .</b>  | <b>23</b> |
| <b>13. Pièces détachées . . . . .</b>   | <b>23</b> |



## 1. Guide de la lecture du manuel

### IMPORTANT !



#### FR: Traduction des instructions originales

Ce produit ne doit être mis en service que lorsque vous disposez des présentes instructions dans une langue officielle de l'UE que vous comprenez et que vous avez compris son contenu. Si cela n'est pas le cas, veuillez vous adresser à votre interlocuteur Lifting Italia S.r.l.

### LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL

### AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION ET À L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Conserver la documentation technique à proximité de la plateforme élévatrice pendant toute la durée de vie du produit. En cas de changement de propriétaires, la documentation technique doit être fournie au nouvel utilisateur en tant que partie intégrante du produit.

### 1.01. Information préliminaires

#### AVIS



La plateforme doit être installée et mise en marche, selon les dispositions en vigueur. Une installation non conforme, ou une utilisation incorrecte, peuvent non seulement causer des graves dommages aux personnes/chooses, mais aussi provoquer la cessation de la garantie.

**SUIVRE LES SUGGESTIONS ET LES RECOMMANDATIONS POUR TRAVAILLER EN SÉCURITÉ.** Une modification non autorisée quelconque, peut compromettre tant la sécurité que le bon fonctionnement et la durée de vie de la plateforme. Pour plus d'explications relativement aux informations contenues dans ce manuel, veuillez contacter LIFTING ITALIA S.r.l.

**PERSONNEL SPÉCIALISÉ:** L'installation de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé, dans le respect de la documentation technique annexe (tout particulièrement des avertissements de sécurité et des précautions y détaillées).



Les spécifications techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis à cause de l'optimisation des produits.

Les dessins contenus dans ce manuel doivent être considérés comme indicatifs et NE représentent PAS une description exacte du produit.

## 1.02. Sécurité personnelle et identification du risque

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériau.

Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériau n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

| CLASSIFICATION DES RISQUES ET GRAVITÉ RELATIVE DES DOMMAGES |   |
|---|---|
| <b>DANGER</b>   | Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>provoque</u> la mort ou des lésions physiques graves.                        |
| <b>AVERTISSEMENT</b>  | Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut provoquer</u> la mort ou des lésions physiques graves.                  |
| <b>ATTENTION</b>  | Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil. |
| <b>AVIS</b>   | Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <u>peut causer</u> des dommages matériels.         |
| <b>INFORMATION</b>  | Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.   |

NIVEAU DE RISQUE

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

| AVERTISSEMENT   |  |
|---|--|
|  | En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil. |

## 2. Signalétique d'information et de sécurité

### 2.01. Signalétique de DANGER

|   |                                  |   |                           |   |                              |
|---|----------------------------------|---|---------------------------|---|------------------------------|
|  | DANGER GÉNÉRAL                   |  | DANGER ÉLECTRIQUE         |  | DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES |
|  | DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION |  | DANGER CHARGES SUSPENDUES |  | DANGER ECRASEMENT            |

### 2.02. Signalétique de d'INTERDICTION

|   |                       |   |                                    |   |   |
|---|-----------------------|---|------------------------------------|---|---|
|  | INTERDICTION GÉNÉRALE |  | INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE |  | INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT |
|---|-----------------------|---|------------------------------------|---|---|

### 2.03. Signalétique d'OBLIGATION

|  |                                     |  |                                     |   |                                  |
|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---|----------------------------------|
|   | CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE    |   | CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES |  | GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES |
|  | LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES |  | SERRE-TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE    |   |                                  |

### 2.04. Symboles d'information et infographies

|   |                     |   |                     |   |                        |
|---|---------------------|---|---------------------|---|------------------------|
|  | MARQUER             |  | PERCER ET/OU VISSEZ |  | COUPER ET/OU RECTIFIER |
|  | MESURER             |  | APPLIQUER DES RIVES |  | UTILISER DES VENTOUSES |
|  | UTILISER LE MARTEAU |  | METTRE À NIVEAU     |  | UTILISER UN HOCHET     |

|   |   |
|---|---|
|  | <b>INFORMATION</b><br>Symbole qui identifie une information utile à l'installateur mais qui ne limite pas le montage, ni ne détermine un risque pour l'opérateur. |
|  | <b>IMPORTANT !</b><br>Symbole qui identifie les informations importantes à respecter scrupuleusement.   |
|  | <b>BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES</b><br>Symbole qui identifie le branchement d'un composant électrique.  |

### 3. Responsabilités et conditions de garantie

#### RESPONSABILITÉS DE L'INSTALLATEUR

##### IMPORTANT !



Les installateurs ont la responsabilité de faire respecter les procédures de sécurité du travail, ainsi que les règlements de sécurité et de protection de la santé en vigueur dans le pays, et sur le site, d'installation de l'appareil.

Les personnes agréées pour l'installation, la maintenance et le secours sont en possession du certificat d'habilitation à la maintenance d'ascenseurs, délivré conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

L'élévateur / plate-forme (et chacun de ses composants) doit être installé comme décrit dans le dessin de projet joint au système et en suivant les instructions de ce manuel ; toute sorte de divergence par rapport à la procédure standard, peut graver négativement sur le fonctionnement et la sécurité de l'appareil, causant de plus l'immédiate déchéance de la garantie.

Toute modification ou variation apportée au plan et à la notice de montage, devra être soigneusement documentée et promptement référée à LIFTING ITALIA S.r.l., de manière à lui permettre une adéquate évaluation de la solution convenue. Un appareil modifié, ne pourra en aucun cas être mis en service, sans l'autorisation expresse de LIFTING ITALIA S.r.l.

L'appareil doit être uniquement employé selon les modalités prévues et illustrées par les manuels (transport de personnes et/ou choses, charge maximum, cycle d'utilisation etc.). LIFTING ITALIA S.r.l. ne peut prendre aucune responsabilité quant aux dommages aux personnes et/ou aux biens dérivants d'une utilisation non-conforme de l'appareil.



Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.

## 4. Dispositions générales et gestion du chantier

### 4.01. Dispositions générales

#### IMPORTANT !



Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER".

#### AVIS



**VERIFICATIONS PRÉLIMINAIRES :** Après l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit soit intact et qu'il n'ait pas subi des dommages lors du transport. En cas d'anomalies ou de dommages, veuillez les contester par écrit sur le document de transport de l'entreprise chargé de l'enlèvement, en informant simultanément (sous forme écrite) LIFTING ITALIA S.r.l.

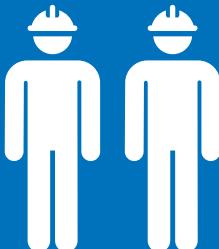
#### AVERTISSEMENT



##### SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
  2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
  3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
  - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
  - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
  - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
  - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1 (2, 3 etc.), les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'usager (par exemple : -1, 0 etc.).

2 x



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM ;

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.



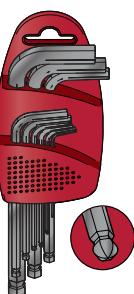
## 5. Outils et matériaux nécessaires à l'entretien

### IMPORTANT!

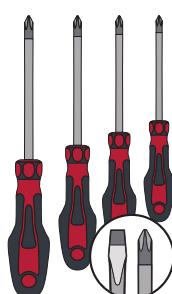


Les personnes autorisées à effectuer l'opération d'entretien et de secours sont celles avec certificat d'habilitation à l'entretien pour les ascenseurs, émis en conformité à la législation en vigueur.

**JEU CLÉ ALLEN À TÊTE SPHÉRIQUE**



**JEU DE TOURNEVIS ISOLÉS**



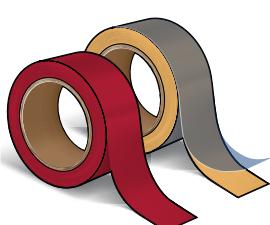
**MULTIMÈTRE À AFFICHAGE DIGITAL**



**RUBAN À MESURER EN ACIER**



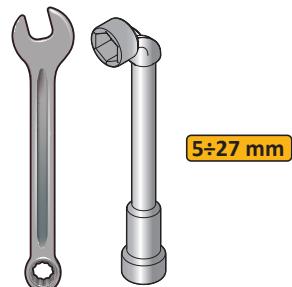
**RUBAN ISOLANT + RUBAN DOUBLE FACE**



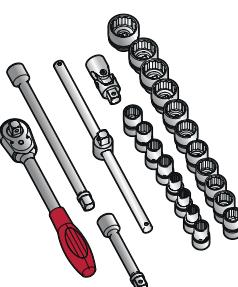
**CISEAU D'ÉLECTRICIEN**



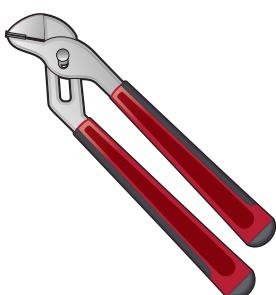
**CLÉ À FOURCHE + CLÉ À PIPE DÉBOUCHÉS**



**JEU DE DOUILLES AVEC CLÉ À CLIQUET**



**PINCE MULTIPRISE**



**LAMPE BALADEUSE**



**ESCABEAU DOUBLE FACE 2x5 MARCHES**



**MARTEAU + MAILLET EN CAOUTCHOUC**



**PERCEUSE + TOURNEVIS SANS FIL**



**FORÊT**



**BÉTON  
[6 - 22 mm]**

**ACIER  
[2 - 13 mm]**

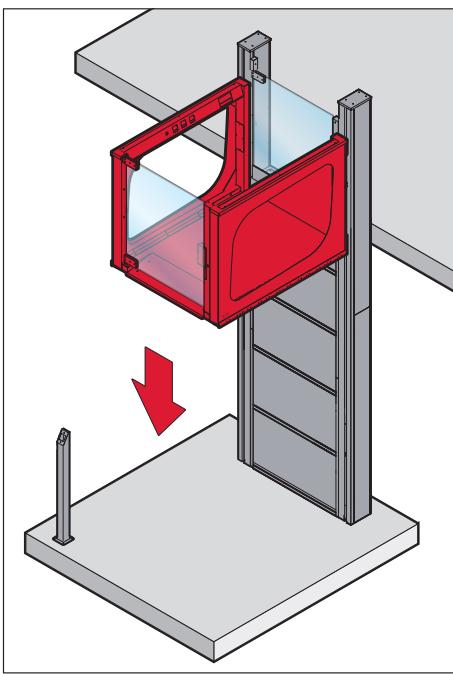
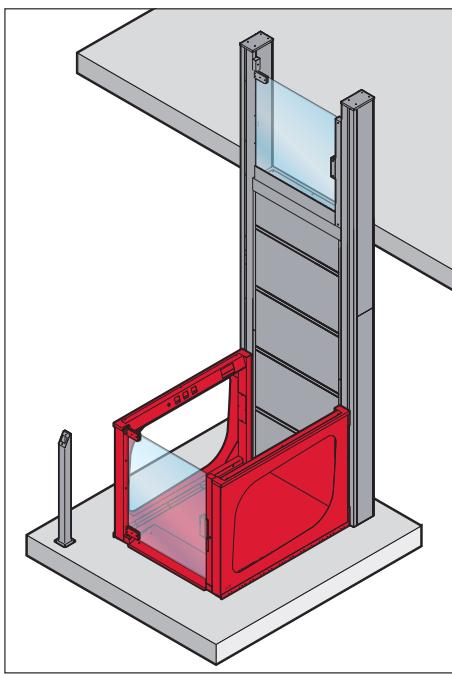
## 6. Controles preliminaires

### 6.01. Vérification du système électrique en amont de la plate-forme

| AVERTISSEMENT   |  |
|---|--|
|  | <b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION :</b><br>Les installations d'éclairage et d'alimentation électrique doivent correspondre aux besoins de l'appareil et des réglementations en vigueur. Vérifier sa mise à la terre effective. Au cas où elles ne répondraient pas à toutes les exigences requises, interrompre l'installation jusqu'à la mise à la terre du système de la part du Client. |

### 6.02. Vérifications préliminaires de sécurité

| AVERTISSEMENT  |  |
|--|--|
|  | <b>AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION, IL CONVIENT DE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que l'installation électrique du réseau soit conforme à la loi et équipée d'une convenable mise à la terre; Faute de cela, interrompre l'installation jusqu'au moment où le client ait pris soin à faire l'ajustement nécessaire.</li> <li>• Vérifier que le site d'installation dispose d'un bon système d'éclairage ;</li> <li>• Vérifier l'état de nettoyage de la gaine et de la cuvette d'ascenseur, donc l'absence de liquides (eau, huile,...) sur le sol;</li> <li>• Vérifier que les accès à la zone de travail soient fermés comme il faut ;</li> <li>• Vérifier que toutes les fourreaux et les trous pour les câbles électriques soient : libres, simples à inspecter, sec et bien finis;</li> <li>• Vérifier la présence d'un bon système de ventilation qui favorise l'échappement des fumées.</li> </ul> |

| ATTENTION   |   |
|---|---|
|  | <b>AVANT D'EFFECTUER TOUTE INTERVENTION,<br/>AMENEZ LA PLATEFORME À L'ÉTAGE INFÉRIEUR.</b> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> |

## 7. Contrôles

Cet ascenseur domestique a été conçu de telle manière que la nécessité d'un entretien périodique est réduite au minimum. Les composants de sécurité sont tous certifiés en conformité avec les dispositions actuelles et tout ascenseur est certifié conformément à la Directive Machines 2006/42/CE. Ce qui donne une gage de fiabilité du produit et la sécurité totale pour l'utilisateur. En plus des dispositions actuelles qui prévoient une visite périodique aux ascenseurs tous les deux ans par un organisme notifié pour effectuer ces contrôles. Il est aussi recommandé d'effectuer l'entretien comme indiqué ci-dessous afin d'assurer le bon fonctionnement de l'ascenseur. Le propriétaire de l'ascenseur est tenu de respecter un entretien planifié et de prévenir la société chargée de l'entretien en cas de panne, ou d'une utilisation différente de celle prévue.

### 7.01. Indications générales

- d. Dans ce manuel et sur le schéma électrique, les arrêts sont indiqués par 0, 1, 2, 3, naturellement "0" correspond à l'arrêt le plus bas: la numération sur les boîtes à boutons peut être différente en fonction des besoins de l'utilisateur (par exemple, -1, 0, etc);
- e. Les autres documents nécessaires à l'entretien sont :
  - Le dessin de projet de l'ascenseur en question;
  - Les instructions de la partie électrique avec les schémas électriques correspondants.

Respecter les couples de serrage prescrits pour réaliser les raccords filetés.

Toutes les vis utilisées pour l'assemblage de nos produits ont été serrées avec un couple de serrage comme indiqué dans le schéma.

| AVIS   |                              |                 |                 |
|--|------------------------------|-----------------|-----------------|
|  <b>RESPECTER LES COUPLES DE SERRAGE PRESCRITS POUR LES ACCOUPLEMENTS FILETÉS.</b><br>Suivre les couples de serrage des vis indiqués dans le tableau pour éviter tout risque de desserrage ou de contrainte du boulon ou des composants, avec déformation et risque de rupture. | GUIDE AUX VALEURS DE SERRAGE |                 |                 |
|  | VIS                          | COUPLE MAX (Nm) | COUPLE MIN (Nm) |
|  | M3                           | 1.2             | 1.0             |
|  | M4                           | 2.6             | 2.1             |
|  | M5                           | 5.1             | 4.1             |
|  | M6                           | 9.0             | 7.0             |
|  | M8                           | 21.0            | 17.0            |
|  | M10                          | 42.0            | 34.0            |
|  | M12                          | 71.0            | 57.0            |
|  | M16                          | 175.0           | 145.0           |

| AVIS   |   |
|--|---|
|  <b>VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES..</b> | Avant de commencer les opérations d'entretien, vérifier que le produit est intact et qu'il n'a pas été endommagé. Si des anomalies ou des dommages sont constatés, en informer immédiatement LIFTING ITALIA S.r.l. par écrit. |

## 8. Mise hors service de l'ascenseur

| IMPORTANT !   |   |
|---|---|
|    | <b>AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LE SYSTEME, IL FAUT VERIFIER LES POINTS SUIVANTS:</b>   |
|  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que la plateforme est vide;</li> <li>2. Ramener la plateforme à l'étage le plus bas;</li> <li>3. Attendre que la signalisation d'occupé s'éteint;</li> <li>4. Ouvrir tous les circuits du panneau électrique;</li> <li>5. Vérifier la bonne fermeture de la porte palières;</li> <li>6. Afficher sur toutes les portes palières des pancartes qui indiquent la mise hors service.</li> </ol> <p>à ce point l'installation est hors service et il ne sera plus possible effectuer aucune manœuvre.</p> |

## 9. Opérations d'entretien

| ATTENTION  | PORTER LES EPI APPROPRIÉS  |
|--|--|
|  | <p>Les opérations qui suivent devront être effectuées uniquement par du personnel qualifié, en possession d'un certificat d'habilitation à l'entretien d'ascenseurs, délivré selon les réglementations en vigueur.</p>  |

La fréquence et les modalités d'exécution des opérations d'entretien à la charge de l'entreprise d'entretien sont décrites dans le tableau à la section 1.5. La fréquence est liée à une utilisation normale de l'ascenseur, c'est-à-dire de 300 courses par mois; un usage plus fréquent nécessite d'un entretien plus fréquent.

Les opérations prévues lors de la mise en service sont déjà indiquées dans le manuel de montage; il faut les répéter au cas où entre la fin de l'installation et la mise en service s'écoulent plus de six mois, ou dans le cas d'une suspension du service supérieure à six mois. Dans le cas de remplacement d'un élément utiliser uniquement des composants originaux et contacter le fabricant LIFTINGITALIA S.r.l..

### 9.01. Zones d'entretien:

- **AU NIVEAU DU PANNEAU DE COMMANDE DANS LE SEUIL DE L'ÉTAGE 1;**
- **AU-DESSUS DE LA PLATE-FORME (ÉTAGE 0).**

Les opérations de maintenance sont décrites au § 9.05.

S'assurer que toutes les mesures de sécurité sont prises, avant de commencer à travailler dans les zones de maintenance..

### 9.02. Devant l'armoire de commande

| AVERTISSEMENT   |  |
|---|--|
|  | <b>DANGER ELECTRICITÉ:</b><br>Certaines interventions sont à effectuer dans l'armoire ouverte et sous tension. |

- Couper l'alimentation en ouvrant l'interrupteur générale de la force motrice.
- Éteignez toutes les alimentations sans interruption (UPS)
- Fermer l'interrupteur seulement si nécessaire pour mouvementer l'ascenseur, en prenant toutes les précautions nécessaires en présences de parties sous tension.

## 9.03. Parachute - opérations d'entretien

**DISPOSITIF PARACHUTE**

Pour les interventions sur le DISPOSITIF PARACHUTE, consulter le manuel :  
**IM.TEC.114 - EasyPlat - Instructions d'installation et de mise en service, § 24.01.**

## 9.04. Courroies - opérations d'entretien

**COURROIE D'ENTRAÎNEMENT - REMPLACEMENT**

Pour les interventions sur les COURROIES D'ENTRAINEMENT, consultez le manuel :  
**IM.TEC.114 - EasyPlat - EasyPlat - Instructions d'installation et de mise en service, § 24.02.**

## 9.05. Opérations d'entretien - description et fréquence

| CAUTION   |  |
|---|--|
|  | <p><b>LA MACHINE NE PEUT ÊTRE MISE EN MARCHE QUE SI TOUS LES CONTRÔLES SUIVANTS ONT UN RÉSULTAT POSITIF.</b></p> <p>En cas d'échec de l'un des contrôles suivants, contacter immédiatement LIFTINGITALIA s.r.l. pour les opérations d'entretien et de remplacement des composants.</p> |

| PROCÉDURES DE TEST ET DE VÉRIFICATION  | FRÉQUENCE CONSEILLÉE                 |                                      |                  |                   |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------|-------------------|
|  | 1° Mise en service                   | Tous les 6 mois                      | Tous les 1/2 ans | Tous les 5/10 ans |
| <p><b>1. MOUVEMENT DE L'ASCENSEUR</b></p> <p>Vérifier que l'ascenseur se déplace normalement selon les commandes.</p> <p>A. essayer d'envoyer l'ascenseur à chaque étage, le faire monter et descendre en vérifiant le régulier arrêt automatique, avec une différence de hauteur maximale de 20 mm au-dessus ou au-dessous de l'étage;</p> <p>B. tester l'appel de la cabine de tous les étages, en vérifiant que le arrêt automatique soit régulier et que les signalisations d'occupé et de présent fonctionnent régulièrement;</p> <p>C. vérifier que, sans tourner la clé d'activation, l'ascenseur ne répond pas aux commandes de la relative boîte à bouton.</p>  | <span style="color: green;">✓</span> | <span style="color: green;">✓</span> |                  |                   |
| <p><b>2. ALIMENTATION DE SECOURS - PREUVE DE BON FONCTIONNEMENT</b></p> <p>Vérifier que l'alimentation de secours soit suffisante à faire déclencher l'alarme, maintenir allumé l'éclairage de cabine et à completer la descente à l'étage le plus bas.</p> <p>A. Envoyer la cabine à un étage supérieur;</p> <p>B. couper l'alimentation électrique en ouvrant l'interrupteur général de l'alimentation placé en amont du tableau électrique (général du bâtiment);</p> <p>C. l'éclairage de cabine s'allume;</p> <p>D. appuyer sur le bouton d'alarme: la sirène sonne;</p> <p>E. appuyer et maintenir enfoncé un des bouton d'appel: la cabine descend et s'arrête au niveau plus bas.</p> <p>F. à ce point il est possible ouvrir la porte (Les portes automatiques s'ouvrent automatiquement).</p> <p>REMPLACEMENT DE L'ALIMENTATION SANS INTERRUPTION (UPS)<br/>située à l'intérieur du tableau de distribution</p> <p>G. ouvrir les interrupteurs de Force Motrice;</p> <p>H. débrancher tous les connecteurs des alimentations sans interruption (UPS), en faisant très attention à ne pas provoquer de court-circuits;</p> <p>I. effectuer le remplacement des alimentations sans interruption (UPS) et rebrancher les connecteurs appropriés;</p> <p>J. fermer les interrupteurs de Force Motrice et de l'éclairage de cabine et refaire les contrôles à partir du point A jusqu'au point E;</p> <p>K. se débarrasser des alimentations sans interruption (UPS) usagées à l'aide des centres régionaux autorisés (sont des déchets dangereux).</p> | <span style="color: green;">✓</span> | <span style="color: green;">✓</span> |                  |                   |

| PROCÉDURES DE TEST ET DE VÉRIFICATION  | FRÉQUENCE CONSEILLÉE |                 |                  |                   |
|--|----------------------|-----------------|------------------|-------------------|
|  | 1° Mise en service   | Tous les 6 mois | Tous les 1/2 ans | Tous les 5/10 ans |
| <b>3. BORDS SENSIBLES - TEST DE DISPOSITIF</b><br><b>Procédure de test:</b><br><br>A. Posizionarsi fuori dalla pedana al piano basso, in prossimità della fermata.<br>B. Comandare discesa tramite il telecomando ed azionare manualmente il fondo sensibile; l'impianto deve rimanere fermo fino alla rimozione dell'ostacolo e successivo comando di movimento.<br>C. Ripetere l'operazione (punto B) lungo tutto il perimetro della pedana, e nella parte centrale del fondo sensibile (facendo attenzione a rimanere sempre esterni all'area di atterraggio (proiezione verticale della pedana). | ✓                    | ✓               |                  |                   |
| <b>4. SERRURES - TEST DE BON FONCTIONNEMENT</b><br><b>Contrôle de la serrure de toutes les portes palières.</b><br><br>A. vérifier la régularité du mouvement d'ouverture et fermeture, en activant également la clé de secours;<br>B. vérifier la bonne insertion du pont amovible sur le contact fixe et du pêne de la serrure dans le trou sur le vantail;<br>C. vérifier l'indépendance entre le contact du pêne de la serrure et celui du contact préliminaire.   | ✓                    | ✓               |                  |                   |
| <b>5. EXTRACOURSE SUPÉRIEURE - TEST DE BON FONCTIONNEMENT</b><br><b>Vérifier le bon état du contact de sécurité.</b><br><br>A. envoyer la cabine vide à l'étage le plus haut;<br>B. à l'aide du bouton UP (▲) du tableau électrique commander la montée de la cabine jusqu'au déclenchement du contact d' <b>extracourse</b> (le contact s'est déclenché quand l'ascenseur ne répond pas aux appels extérieurs).   | ✓                    |                 | ✓ 1              |                   |
| <b>6. MISE À LA TERRE - CONTRÔLE</b><br><b>Contrôler l'efficacité de la mise à la terre et de l'isolation du circuit électrique comme indiqué sur les schémas de câblage.</b>  | ✓                    |                 | ✓ 1              |                   |
| <b>7. ÉCLAIRAGE - CONTRÔLE</b><br><b>Vérifier le bon fonctionnement de l'éclairage de la plate-forme.</b>  | ✓                    |                 | ✓ 1              |                   |
| <b>8. SURCHARGE - TEST DE BON FONCTIONNEMENT</b><br><b>Vérifier que la plateforme ne se déplace pas en cas de surcharge.</b><br><br>A. charger la plateforme selon la charge maximale.<br>B. faire monter la cabine au premier étage;<br>C. ouvrir la porte et entrer dans la cabine;<br>D. refermer la porte;<br>E. vérifier que l'ascenseur ne répond pas aux commandes ni depuis l'intérieur ni depuis l'extérieur:<br><b>LE SYSTÈME NE DOIT PAS RÉPONDRE AUX COMMANDES.</b>  | ✓                    |                 | ✓ 2              |                   |
| <b>9. LIGNES ÉLECTRIQUES - CONTRÔLE</b><br><b>Vérifiez que les lignes électriques, fixes et mobiles, sont intactes.</b>  | ✓                    |                 | ✓ 2              |                   |

| PROCÉDURES DE TEST ET DE VÉRIFICATION  | FRÉQUENCE CONSEILLÉE |                 |                  |                   |
|--|----------------------|-----------------|------------------|-------------------|
|  | 1° Mise en service   | Tous les 6 mois | Tous les 1/2 ans | Tous les 5/10 ans |
| <b>10. SIGNALISATION DE SÉCURITÉ - VÉRIFICATION</b><br>Vérifier la présence des signes indiqués ci-dessous :<br>(voir "Chap. 19. Signes de sécurité à appliquer sur la plate-forme" du manuel IM.TEC.114 EasyPlat - Instructions pour l'installation et la mise en marche) :   | ✓                    |                 | ✓ 2              |                   |
| A. Sous la plate-forme - danger d'écrasement.<br>B. Sur le tableau électrique - danger électrique et interdiction de toucher.<br>C. A côté du panneau de commande - avec des instructions sur la façon d'effectuer une opération d'urgence.<br>D. À côté du bouton coup de poing rouge pour l'abaissement d'urgence - pour une identification facile.<br>E. Sur les portes palières - symbole international d'accessibilité (uniquement pour les installations publiques).<br>F. Sur la plate-forme - avec des indications sur : la capacité, la puissance, le nom du fabricant et le mode de descente d'urgence en cas de panne de courant.<br>G. Sur le tableau électrique (ou dans son compartiment) - schéma de câblage. |                      |                 |                  |                   |
| <b>11. VITESSE - ACCÉLÉRATION - DÉCÉLÉRATION - TEST DE VÉRIFICATION</b><br>Vérifier que les valeurs sont les mêmes de celles prévues à l'origine.  | ✓                    |                 | ✓ 2              |                   |
| <b>12. CAPTEURS DE MOU DE COURROIE - TEST DE VÉRIFICATION</b><br>A. La table étant arrêtée au niveau du sol le plus bas, actionnez manuellement les deux contacts de relâchement de la courroie sur l'unité supérieure de retour de la courroie.<br>B. Vérifiez que le panneau reçoit correctement le signal de relâchement de la courroie.  | ✓                    |                 | ✓                |                   |
| <b>13. CHUTE - VÉRIFICATION</b><br>A. Démontez les deux parachutes comme indiqué dans le manuel : <b>IM.TEC.114 - EASYPLAT - Instructions d'installation et de mise en service (Ch. 24)</b> .<br>B. Vérifier que le culbuteur tourne sans friction et que le ressort de rappel fonctionne correctement.<br>C. Verificare che il contatto del paracadute funzioni correttamente.<br>D. Rimontare entrambi i paracadute come indicato nel manuale : <b>IM.TEC.114 - EASYPLAT - Instructions d'installation et de mise en service (Ch. 24)</b> .  | ✓                    |                 | ✓                |                   |
| <b>14. COURROIE ET POULIES D'ENROULEMENT - CONTRÔLE</b><br>Vérifiez que les points de connexion entre la courroie et le guide-courroie et entre la courroie et la poulie d'entraînement ne sont pas desserrés et n'ont pas glissé. Répétez l'opération pour les deux courroies.  | ✓                    | ✓               |                  |                   |
| <b>15. COURROIES D'ENTRAÎNEMENT - CONTRÔLE</b><br>Effectuez un contrôle approfondi des deux courroies d'entraînement : vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées et qu'elles ne présentent aucun signe d'usure sur toute leur longueur.  | ✓                    | ✓               |                  |                   |
| <b>16. ROUES PIVOTANTES - CONTRÔLE</b><br>Vérifiez que les 4 roues de roulement du marchepied ne présentent pas de signes significatifs d'usure sur toute leur circonférence extérieure, et que le marchepied se déplace sans vibrations ni bruits anormaux.   | ✓                    | ✓               |                  |                   |
| <b>17. GUIDES - VÉRIFIER</b><br>Vérifier que la surface de roulement des galets de roulement des guides ne présente pas de signes d'usure anormale et que le marchepied se déplace sans vibrations ni bruits anormaux.   | ✓                    | ✓               |                  |                   |

| PROCÉDURES DE TEST ET DE VÉRIFICATION  | FRÉQUENCE CONSEILLÉE |                 |                  |                   |
|--|----------------------|-----------------|------------------|-------------------|
|  | 1° Mise en service   | Tous les 6 mois | Tous les 1/2 ans | Tous les 5/10 ans |
| <p><b>18. PARACHUTE - ESSAI</b></p> <p><b>ATTENTION</b></p> <p>Le test suivant doit être effectué <b>EXCLUSIVEMENT DU NIVEAU D'ATTERRISSAGE</b>. Personne ne doit se tenir près de la machine pendant le test - gardez une distance de sécurité d'au moins 5 mètres de la machine au niveau d'atterrissement le plus bas.</p> <p><b>Le parachute doit se déployer dans une distance de chute maximale de 25 cm.</b> Si ce n'est pas le cas, arrêtez immédiatement le test et procédez au contrôle du parachute comme décrit au point 13.</p> <p>Vérifier le bon fonctionnement des parachutes au moyen d'un essai de chute dynamique de la plate-forme de chute à pleine charge (capacité nominale), en utilisant la procédure suivante à partir du panneau de commande:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Élever la plate-forme jusqu'au niveau de l'étage supérieur</li> <li>Utiliser le clavier de la carte principale pour entrer dans le mode TEST PARACHUTE. <i>Se référer au manuel de l'équipement électrique.</i></li> <li>Après le déclenchement du parachute, vérifier sur la carte principale que la série de sécurité est ouverte (LED S3-BLT et suivantes éteintes).</li> </ol> <p>Après le déclenchement du parachute, vérifier l'intégrité mécanique de tous les éléments de la plate-forme, des guides et de l'arceau (roues, etc.).</p> <p>Procéder ensuite à la réinitialisation de la machine en suivant la procédure suivante :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Accéder au tableau de commande. Ouvrir le sectionneur QF-2 et éteindre l'onduleur pour déconnecter la machine.</li> <li>Ouvrez le couvercle latéral du guide et accédez au moteur par le côté.</li> <li>Engagez l'extrémité hexagonale de l'arbre moteur avec une clé à cliquet ou un tournevis Ch.13.</li> <li>Tourner le vilebrequin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever le marchepied afin de libérer la goulotte et remonter les courroies.</li> <li>Si cette opération s'avère difficile, ouvrir un des 2 freins moteurs à l'aide du levier à main.</li> <li>Remettre la machine en état et vérifier qu'elle a été correctement réinitialisée.</li> <li>Une fois la machine restaurée, effectuer le contrôle du parachute indiqué au point 13.</li> </ol> | ✓                    | ✓ 1             |                  |                   |

## 10. Opérations de maintenance exceptionnelles

### 10.01. Remplacement du moteur

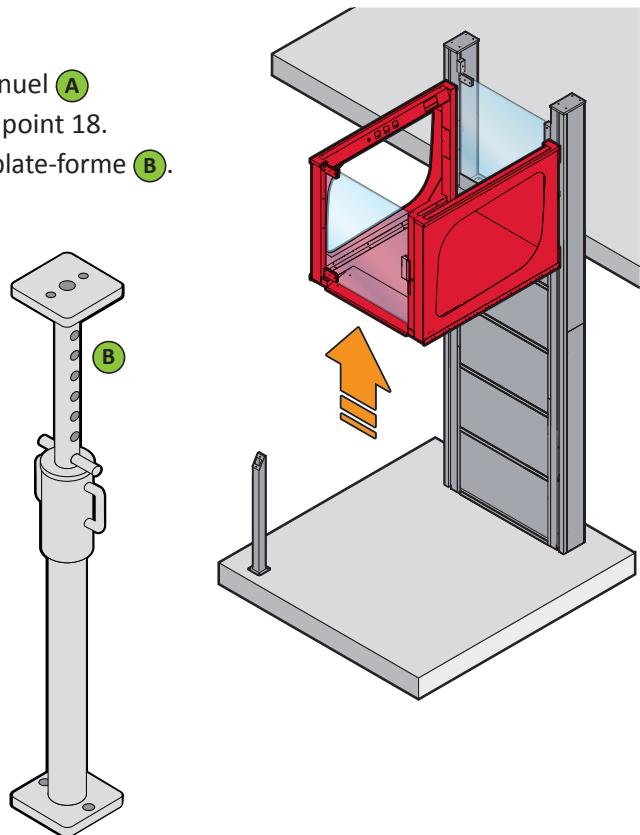
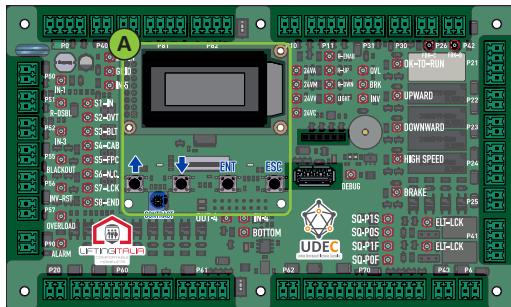
#### AVERTISSEMENT



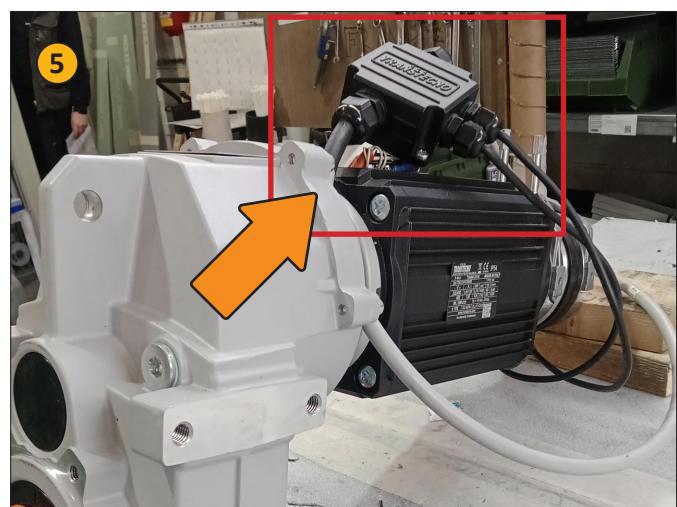
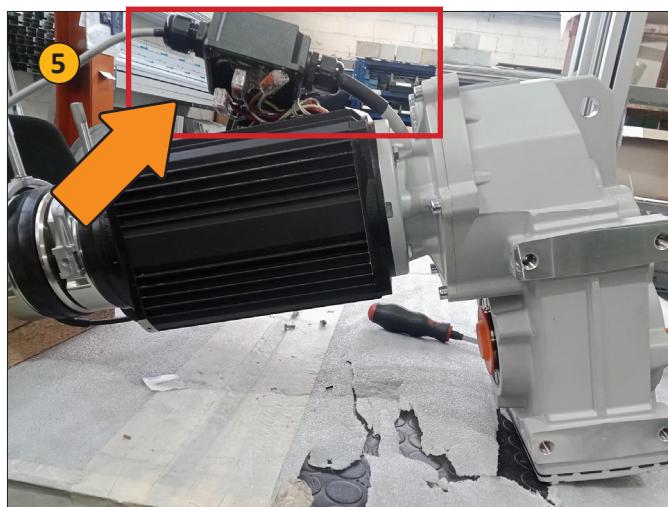
#### DANGER ELECTRICITÉ:

Avant d'intervenir sur les composants électriques, mettez le système hors tension en ouvrant l'interrupteur principal..

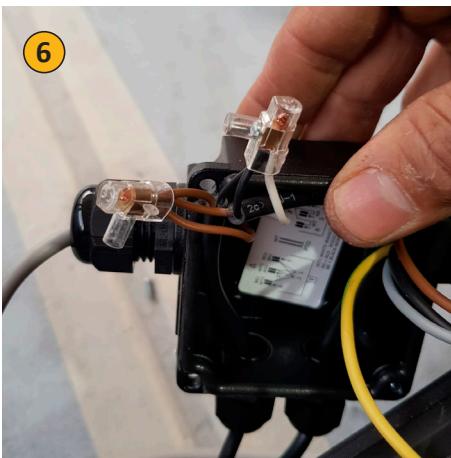
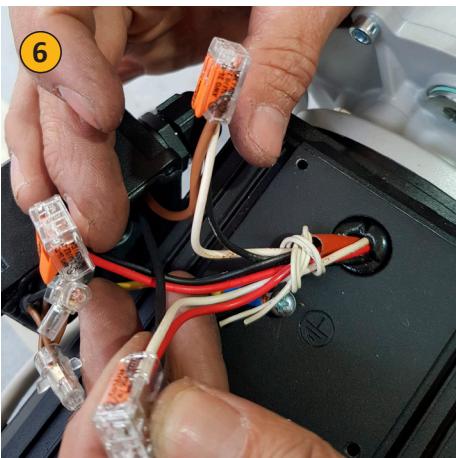
- 1 Amener la plate-forme à l'étage supérieur.
- 2 Actionner la protection mécanique conformément au manuel **A**  
§ 9.05 Opérations d'entretien - description et fréquence - point 18.  
En alternative, soulager le poids des sangles en étayant la plate-forme **B**.



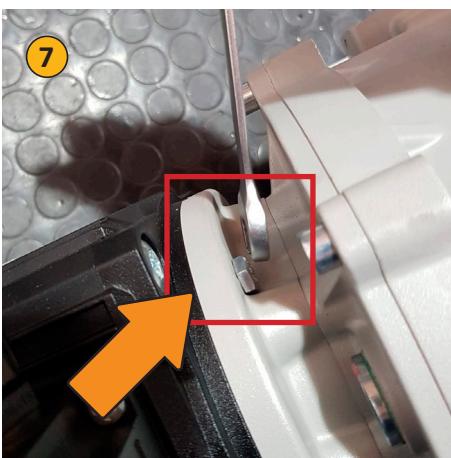
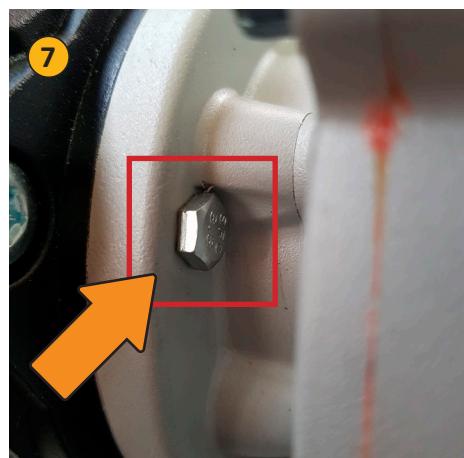
- 3 Démonter l'habillage comme indiqué dans le manuel.  
**IM.TEC.114 - EasyPlat - Instructions d'installation et de mise en service**  
§ 13.08. Panneaux de bardage - démontage, en utilisant une échelle si nécessaire.
- 4 Couper l'alimentation de la machine et éteindre le UPS.
- 5 Dévisser et retirer le capot de protection du câblage sur le moteur.



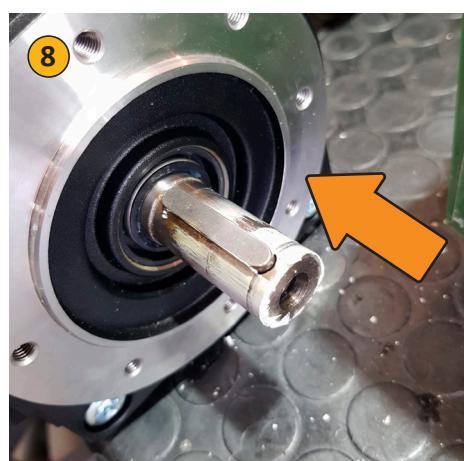
- 6 Débrancher les câbles d'alimentation du frein et du moteur.



- 7 Dévissez les quatre vis TE M6 qui fixent le moteur à la boîte de vitesses.



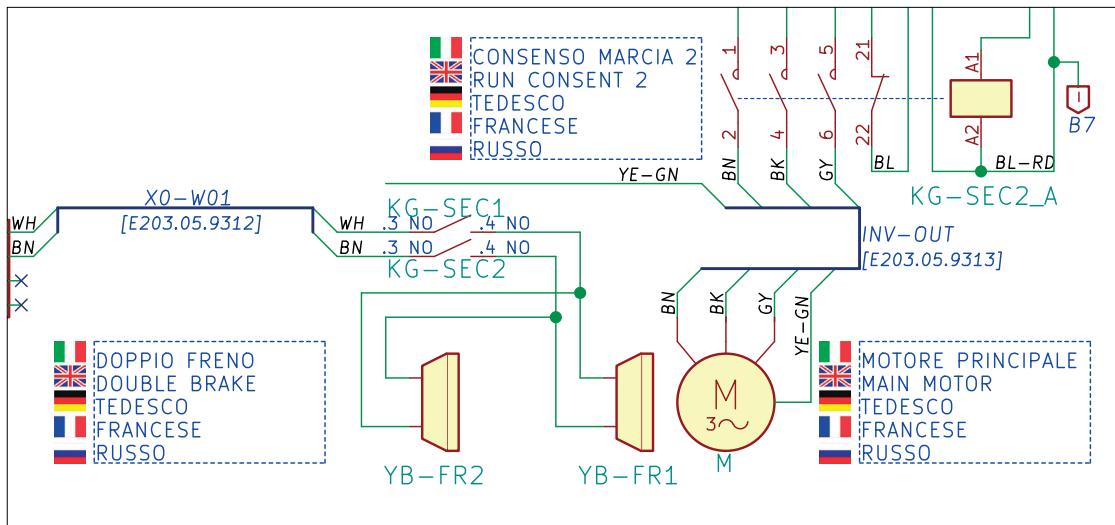
- 8 Retirer l'arbre du moteur de la boîte de vitesses.



- 9 Insérez le nouveau moteur avec la clé dans le carter de la boîte de vitesses.

- 10 Positionnez le nouveau moteur de la même manière que le précédent et resserrez les quatre vis TE M6.

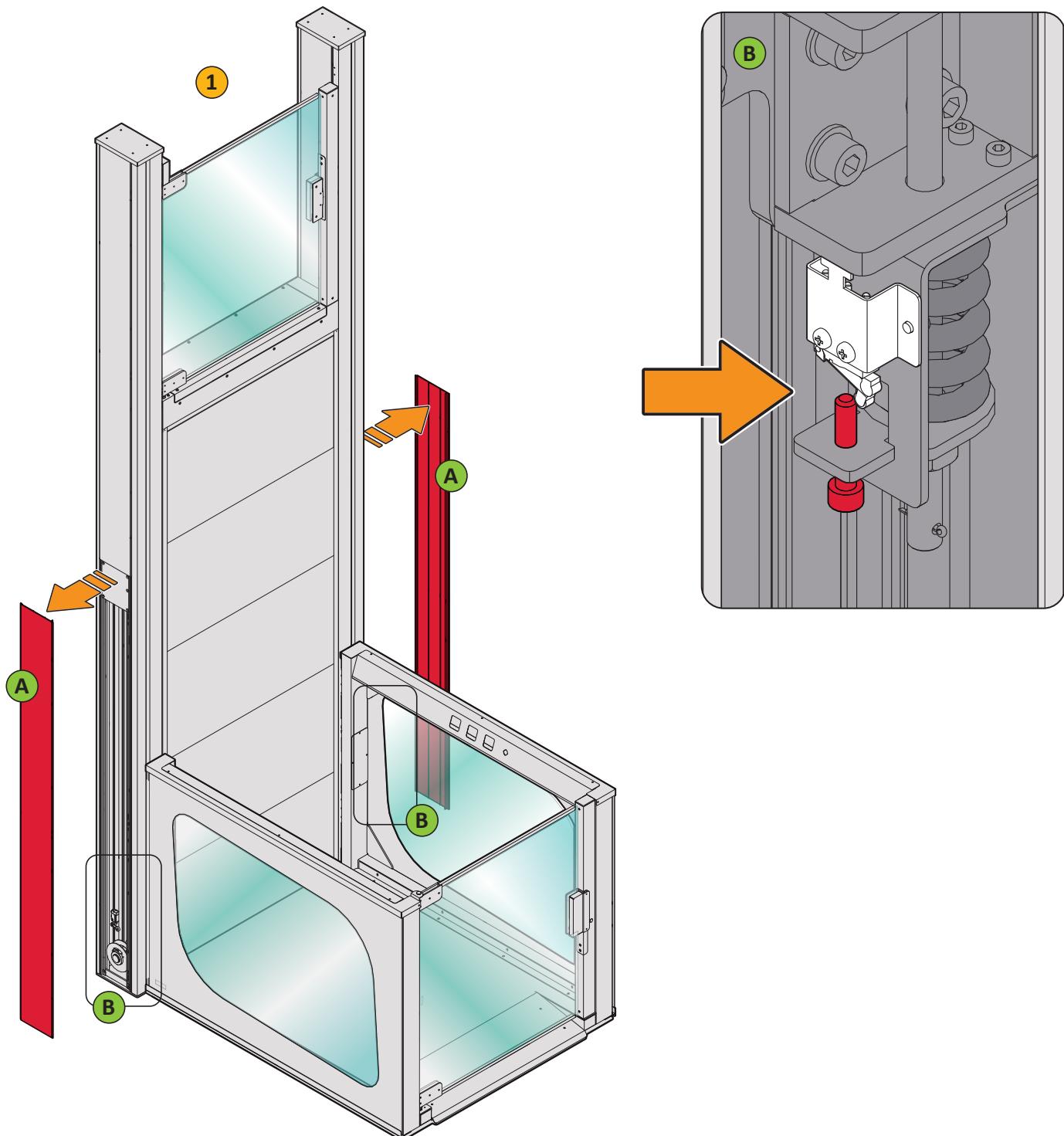
- 11 Suivez le schéma de connexion pour rétablir la connexion électrique..
- 12 Alimenter la machine et le UPS afin de visualiser l'affichage de la carte.
- 13 Suivre les indications de l'afficheur pour réinitialiser les éventuelles erreurs dues à la manœuvre mentionnée au point 2.

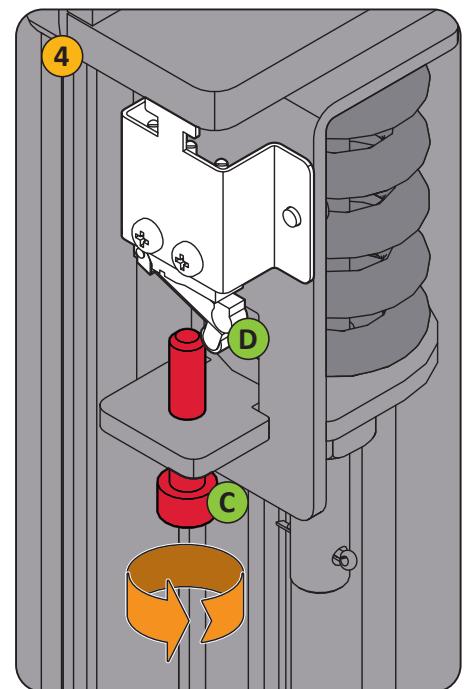
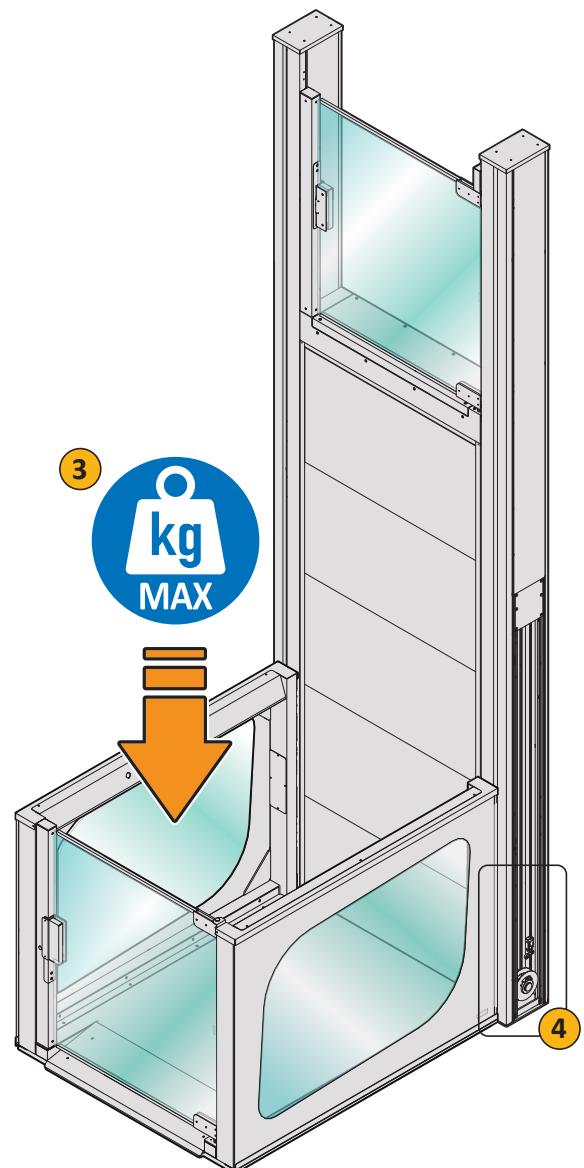
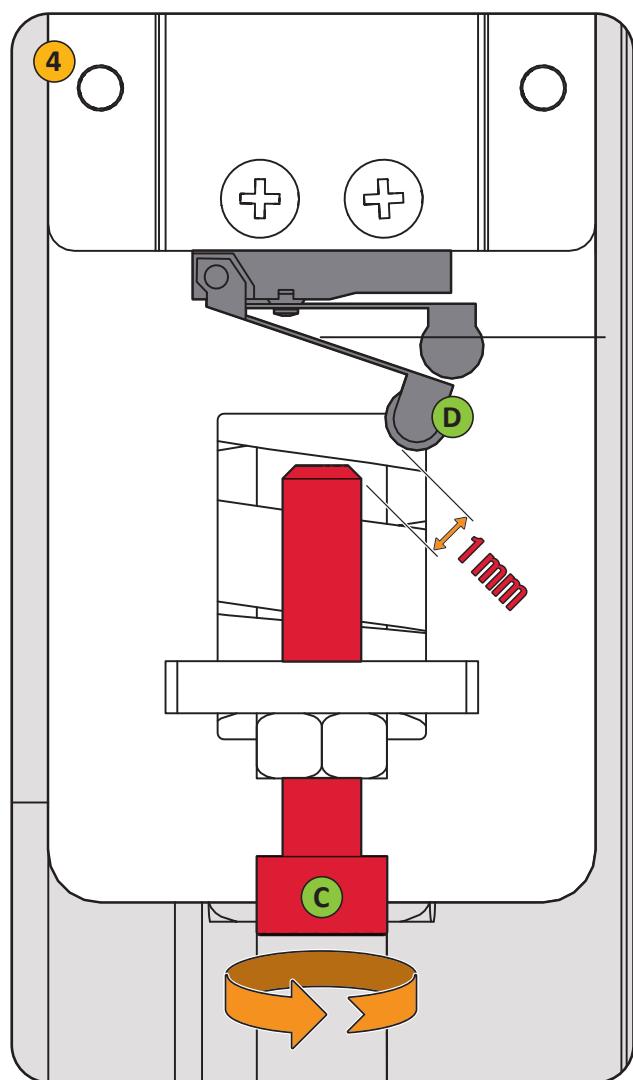


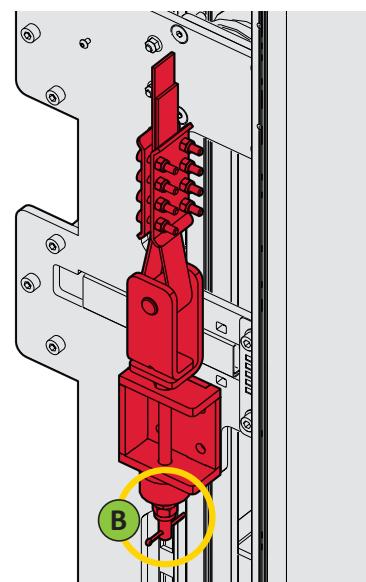
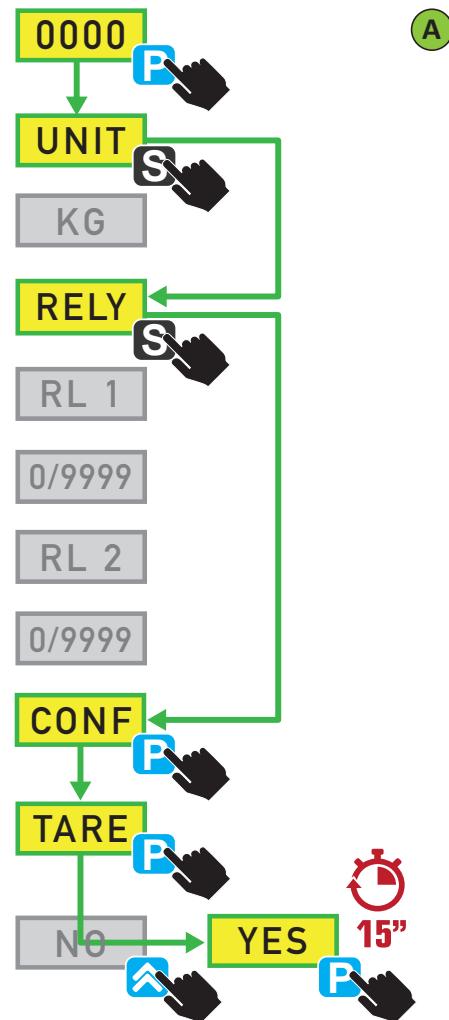
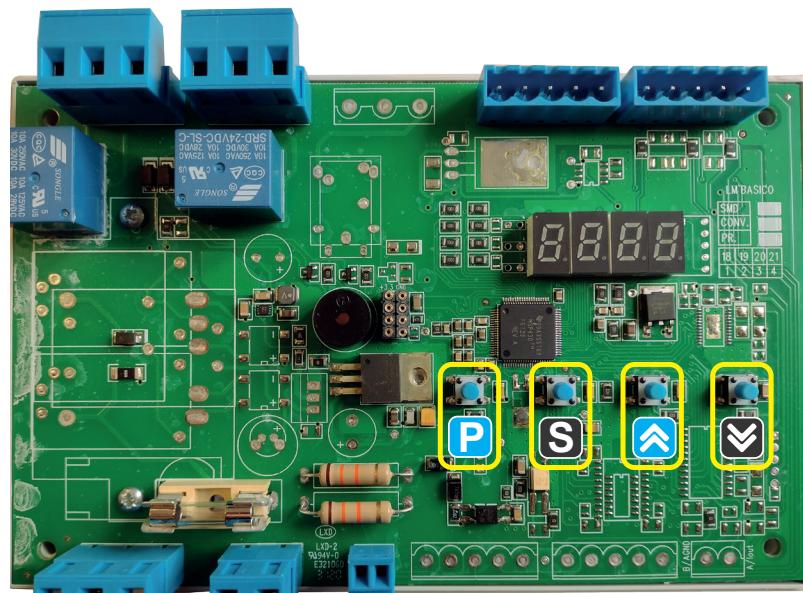
### ATTENTION



**LA MACHINE NE PEUT ÊTRE REMISE EN SERVICE QUE SI TOUTES LES VÉRIFICATIONS PRÉVUES AU § 9.04 SONT POSITIVES.**  
Utilisez toujours les manuels et les schémas de circuit pour toute action de réparation ou d'entretien.

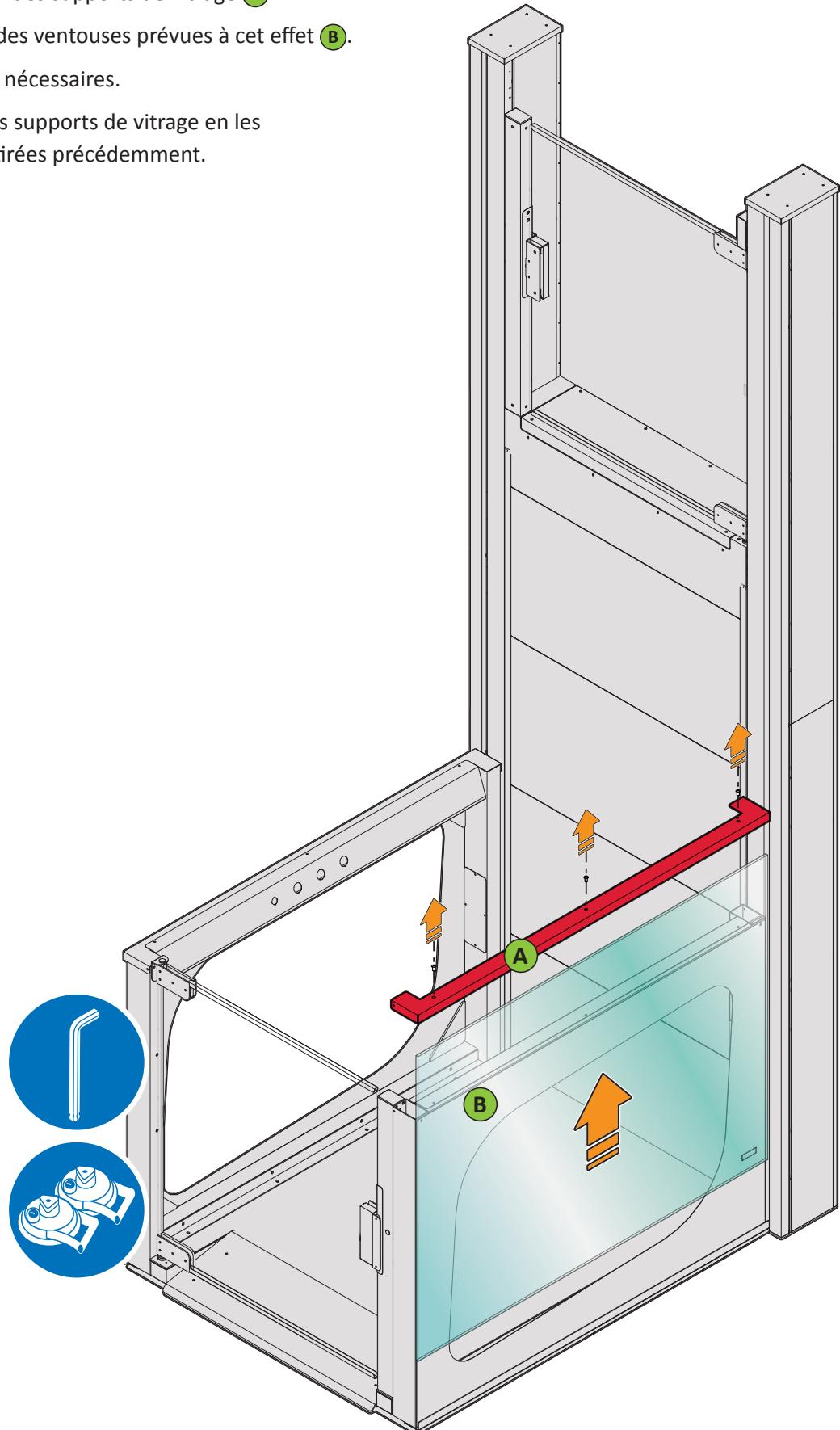






## 10.02. Verres de la plate-forme - dépose/remplacement

- 1 Retirer les vis de fixation des supports de vitrage **(A)**.
- 2 Retirer le verre à l'aide des ventouses prévues à cet effet **(B)**.
- 3 Effectuer les opérations nécessaires.
- 4 Réinstaller le verre et les supports de vitrage en les fixant à l'aide des vis retirées précédemment.



## 11. Portail - utilisation de la clé d'urgence

| ATTENTION   |  |
|---|--|
|  | <b>RISCHIO DI CADUTA:</b><br>Une différence de hauteur supérieure à 30 cm entre le plancher de la cabine et le palier peut impliquer un risque sérieux de chute à l'intérieur de la gaine. Par conséquent, n'utilisez JAMAIS la porte palière intermédiaire pendant les opérations de sauvetage. |
|   | <b>Opening doors by means of the triangular emergency key may be dangerous. Be extremely careful.</b>   |

Pour débloquer et ouvrir la porte palière, ouvrez d'abord l'interrupteur principal de force motrice, puis insérez la clé de sécurité dans le trou spécial du montant, puis tournez la clé. Ouvrez la porte avec précaution, en vous assurant de la position de la voiture par rapport au palier.

Une fois l'opération terminée, assurez-vous que toutes les portes palières sont verrouillées et bloquées.

## 12. Réparations

| ATTENTION   |  |
|---|--|
|  | Habituellement, un cadre endommagé (surtout si le dommage a été causé par une flexion, une chaleur excessive, etc.) ne peut pas être remplacé. Les pièces endommagées doivent être remplacées. |
|   | Les opérations de réparation doivent être effectuées par du personnel qualifié, avec le plus grand soin, afin de garantir l'efficacité après réparation.                                       |

## 13. Pièces détachées

Uniquement des pièces de rechange de LIFTINGITALIA S.r.l. peut être utilisé pour le remplacement.





HOMELIFTS & PLATFORM LIFTS MADE IN ITALY



**LIFTING ITALIA S.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 16  
43058 Bogoiese di Sorbolo - Parma, Italy  
Tel. +39 0521 695311

[www.liftingitalia.com](http://www.liftingitalia.com)



**AREALIFT S.r.l.**

Via Caduti del Lavoro, 22  
43058 Bogoiese di Sorbolo - Parma, Italy  
Tel. +39 0521 695311

[www.arealift.com](http://www.arealift.com)

[info@arealift.com](mailto:info@arealift.com)



**TECHNICAL SUPPORT**

Tel. +39 0521 695328  
[support@liftingitalia.com](mailto:support@liftingitalia.com)